



نبذة عن هذا الدليل

يقدم هذا الدليل معلومات حول المؤهلات الأجنبية، وكيفية الحصول على المشورة بشأن الاعتراف بهذه المؤهلات في أيرلندا. سوف يوضح لك الدليل كيف تستخدم قاعدة بيانات المؤهلات الأجنبية التابعة لمركز المعلومات الوطني للاعتراف الأكاديمي للاعتراف الأكاديمي-أيرلندا NARIC.

مركز المعلومات الوطني للاعتراف الأكاديمي- أيرلندا

يقدم مركز المعلومات الوطني للاعتراف الأكاديمي- أيرلندا NARIC Ireland المشورة بشأن الاعتراف الأكاديمي بمؤهل أجنبي. نسعى إلى معادلة المؤهل الدراسي الأجنبي بمؤهل أيرلندي ذي نوع ومستوى مماثل، بناءً على الإطار الوطني الأيرلندي للمؤهلات.

قاعدة بيانات المؤهلات الأجنبية التابعة لمركز المعلومات الوطني للاعتراف الأكاديمي

تقدم قاعدة بيانات المؤهلات الأجنبية التابعة لمركز المعلومات الوطني للاعتراف الأكاديمي- أيرلندا المشورة والمعلومات حول معادلة المؤهلات الدراسية. سوف تساعدك هذه المعلومات على فهم مؤهلك في سياق النظام التعليمي والتدريبي الأيرلندي.

كما أنها يمكن أن تساعد أيضًا أصحاب العمل، ووكالات التمويل، ومؤسسات التعليم والتدريب في تحديد ما إذا كان المتقدم بالطلب يحمل المؤهلات الدراسية اللازمة لشغل وظيفة معينة، أو الحصول على تمويل، أو الانتحاق بدورة دراسية.

ماذا أفعل إذا لم أجد مؤهلي الدراسي في قاعدة البيانات؟

إذا تعرّضت لبعض العثرات على مؤهلك الدراسي في قاعدة البيانات، يمكنك الاتصال بنا على البريد الإلكتروني التالي: naric@qqi.ie، وسوف نبذل قصارى جهدنا لمساعدتك. ليس لدينا مكتب لخدمة الجمهور، وسوف نرد على أسئلتك بالبريد الإلكتروني فقط.



الخطوة الأولى ابحث في قاعدة البيانات

<https://qsearch.qqi.ie/WebPart/Search?searchtype=recognitions>

« انقر على قاعدة البيانات، وابحث مستخدماً المربعات المنسدلة.

« اختر أحد الخيارات التالية، ثم اضغط على زر “إدخال” Enter.

الدولة

و نوع التعليم

(تعليم عالي، تعليم تكميلي (التعليم والتدريب المهني)، تعليم مدرسي)

qqi.ie

qsearch.qqi.ie

Home > NARIC Ireland Foreign Qualifications

NARIC Ireland Foreign Qualifications

NARIC Ireland provides advice on the academic recognition of a foreign qualification by comparing it, where possible, to a major award type and level on the Irish National Framework of Qualifications (NFQ). A comparability statement for each qualification listed is available for download.

If your qualification is NOT listed in the database you can apply for advice on the general academic recognition of your qualification [here](#).

Click here to see our "Guide to using the NARIC database". Select another language: [-Select Language--](#)

Search

Country: [-All-](#)

Type of Education: [-All-](#)

1529 Qualifications

Diplôme de Licence / ليسانس	الإجازة / Licence	
Bachelor's Degree / Bachelor		
Irish Award Class: Honours Bachelor Degree	NFQ Level: 8	Country: Algeria

Diplôme d'Études Supérieures / دبلوم في الدراسات العليا	Diploma of Higher Studies	
Irish Award Class: Honours Bachelor Degree	NFQ Level: 8	Country: Algeria

الشكل رقم (1)- البحث في قاعدة البيانات



الخطوة الثانية استعرض النتائج

« سوف تستعرض الان نتائج بحثك في شكل قائمة».

« في الشكل رقم (2) المدرج أدناه، سوف تستعرض نتائج البحث التالي:

- الدولة = مصر "Egypt"

- نوع التعليم = تعليم عالي "Higher Education"

qqi.ie qsearch.qqi.ie

QQI
Quality and Qualifications Ireland
Dearnálaíochta agus Callichústais Éireann

NARIC Ireland provides advice on the academic recognition of a foreign qualification by comparing it, where possible, to a major award type and level on the Irish National Framework of Qualifications (NFQ). A comparability statement for each qualification listed is available for download.

If your qualification is NOT listed in the database you can apply for advice on the general academic recognition of your qualification [here](#).

Click here to see our "Guide to using the NARIC database". Select another language: [--Select Language--](#)

Search

Country: Egypt

Type of Education: Higher Education

6 Qualifications from Egypt of Higher Education

Bachelor degree (from a University) البكالوريوس (from a University)	Irish Award Class: Honours Bachelor Degree	NFQ Level: 8	Country: Egypt
Masters degree الماجستير	Irish Award Class: Masters Degree	NFQ Level: 9	Country: Egypt
Diploma of Graduate Studies / Diploma of Higher Studies دبلوم الدراسات العليا (Diploma of Graduate Studies / Diploma of Higher Studies)	Irish Award Class: Post-Graduate Diploma	NFQ Level: 9	Country: Egypt

الشكل رقم (2)- نتائج البحث عن مصر + التعليم العالي



الخطوة الثالثة اختر مؤهلك الدراسي من القائمة واستعرض نبذة عن المؤهل

« انقر على مؤهل معين في القائمة، وعندئذ سوف تظهر لك نبذة عن المؤهل Qualification (اظهر الشكل رقم 3 أدناه).

« تحتوي النبذة عن المؤهل على معلومات هامة عن المؤهل.

« تساعد النبذة على معادلة المؤهل الأجنبي بممؤهل من نوع ومستوى مماثل، بناءً على الإطار الوطني الأيرلندي للمؤهلات.

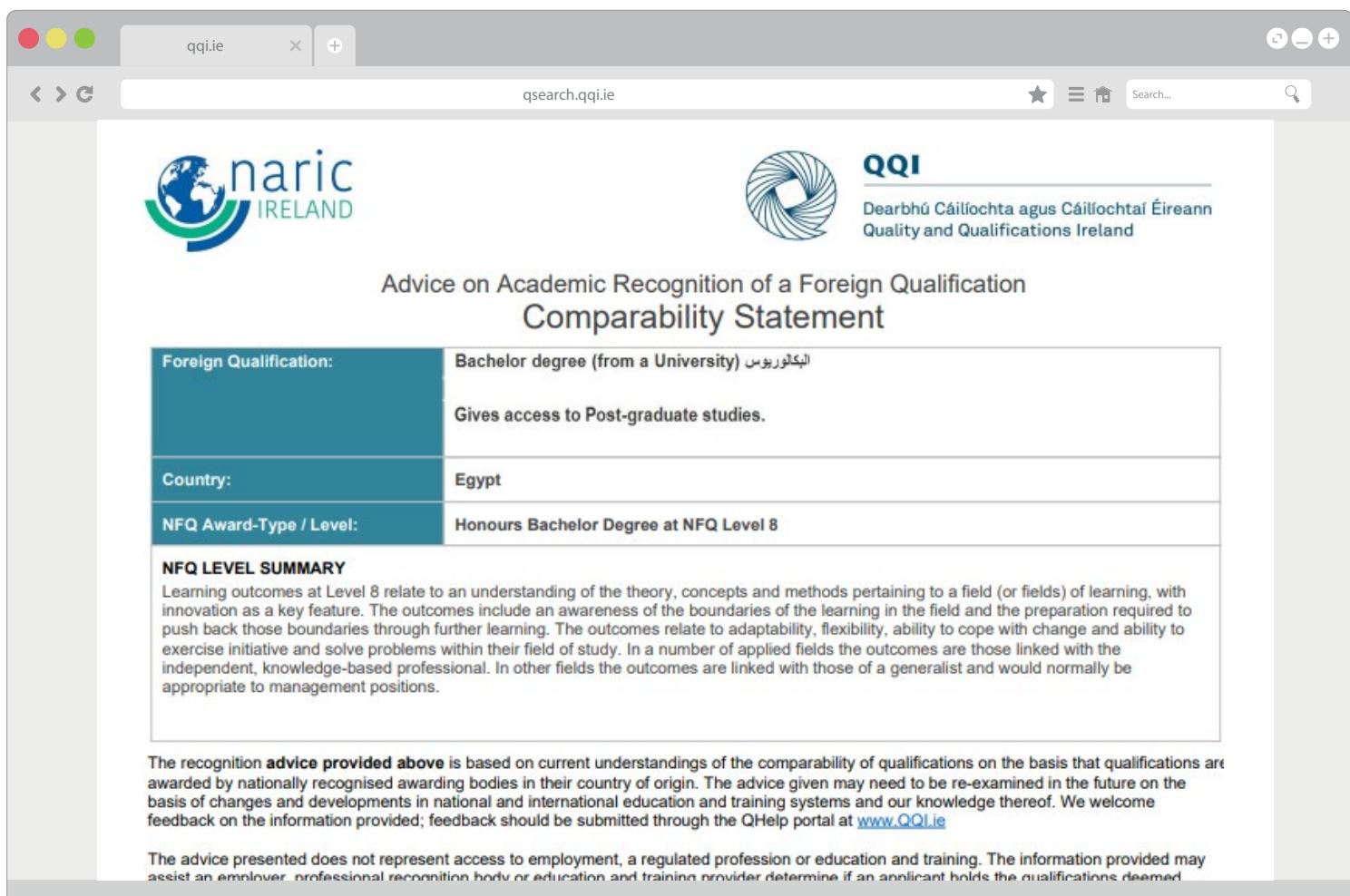
« تتضمن هذه النبذة رابطًا [بيان المعادلة Comparability Statement](#) بالنسبة لهذا المؤهل.

The screenshot shows a web browser window for qqi.ie. The URL in the address bar is qsearch.qqi.ie. The page title is "Qualification Profile". The page content includes a statement about the results page offering information on how the selected foreign qualification compares to an award and/or level on the Irish National Framework of Qualifications (NFQ). It also mentions a "Comparability Statement" which provides a useful summary of the information. A dropdown menu for selecting language is shown. Below this, there is a table with the following data:

Comparability Statement	Egypt ID: 314.pdf
Title of Foreign Award	Bachelor degree (from a University) البكالوريوس
Title of Award in English	
Additional Information	Gives access to Post-graduate studies.
Country	Egypt
Type of Education	Higher Education
Recognised Higher Education Institutions (HEIs)	
Credit Type	
Credit Value	
National Framework Level in	

الخطوة الرابعة نزّل واطبع بيان المعادلة الخاص بك

« يمكن تنزيل وطباعة بيان المعادلة Comparability Statement هذا المكون من صفحة واحدة. فهذا سوف يساعدك أنت، وأصحاب العمل أو مؤسسات التعليم والتدريب، على فهم المؤهل الذي حصلت عليه.



The screenshot shows a web browser window with the URL qsearch.qqi.ie. The page displays the 'Advice on Academic Recognition of a Foreign Qualification Comparability Statement'. It features the logos of naric IRELAND and QQI. A table compares a foreign qualification (Bachelor degree) with its NFQ equivalent (Honours Bachelor Degree at NFQ Level 8). The table includes columns for 'Foreign Qualification', 'Country', and 'NFQ Award-Type / Level'. The 'NFQ LEVEL SUMMARY' section provides a detailed description of learning outcomes at Level 8. A note at the bottom states that the recognition advice is based on current understandings and may need to be re-examined in the future.

Foreign Qualification:	Bachelor degree (from a University) البكالوريوس
	Gives access to Post-graduate studies.
Country:	Egypt
NFQ Award-Type / Level:	Honours Bachelor Degree at NFQ Level 8

NFQ LEVEL SUMMARY
 Learning outcomes at Level 8 relate to an understanding of the theory, concepts and methods pertaining to a field (or fields) of learning, with innovation as a key feature. The outcomes include an awareness of the boundaries of the learning in the field and the preparation required to push back those boundaries through further learning. The outcomes relate to adaptability, flexibility, ability to cope with change and ability to exercise initiative and solve problems within their field of study. In a number of applied fields the outcomes are those linked with the independent, knowledge-based professional. In other fields the outcomes are linked with those of a generalist and would normally be appropriate to management positions.

The recognition **advice provided above** is based on current understandings of the comparability of qualifications on the basis that qualifications are awarded by nationally recognised awarding bodies in their country of origin. The advice given may need to be re-examined in the future on the basis of changes and developments in national and international education and training systems and our knowledge thereof. We welcome feedback on the information provided; feedback should be submitted through the QHelp portal at www.QQI.ie.

The advice presented does not represent access to employment, a regulated profession or education and training. The information provided may assist an employer, professional recognition body or education and training provider determine if an applicant holds the qualifications deemed

الشكل رقم (4)- بيان المعادلة

معلومات إضافية عن مركز المعلومات الوطني للاعتراف الأكاديمي